نام و نام خانوادگی:	اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران	نام درس: زبان عربی۲
مقطع و رشته: متوسطه اول/پایه هشتم	اداره ی آموزش و پرورش منطقه ۲ تهران	نام دبیر: محمدرضا کوهی
نام پدر:	دبیرستان غیردولتی پسرانه **سرای دانش واحد مرزداران**	تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۳/۰۸
شماره داوطلب:	آزمون **پایان نوبت دوم** سال تحصیلی **۱۴۰۲- ۱۴۰۱**	ساعت امتحان: ۱۱ : ۰۰ صبح/ عصر
تعداد صفحه سؤال: ۲ صفحه		مدت امتحان : ۶۰ دقیقه

نمره به عدد:	نمره به حروف:	نمره تجدید نظر به عدد:	نمره به حروف:	محل مهر و امضاء مدیر
نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:	

ردیف	سؤالات	بارم
	**** مهارت ترجمه ****	
۱	**جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید.** **الف)** أَعلَمُ النّاسِ، مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النّاسِ إلی عِلْمِهِ. **ب)** اَلْعِلْمُ خَزائِنُ وَ مِفْتاحُهَا السُّؤالُ. **ج)** الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللهِ إِلٰهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ. **د)** أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ. **ه)** إِنَّ اللهَ يَغفِرُ الذُّنوبَ جَميعاً.	۵
۲	**ترجمه فارسی زیر را تکمیل کنید.** **الف)** هَل عِندَكَ قَلَمٌ أَزرَقُ. آیا خودکار ..... داری؟ **ب)** لا؛ عِنْدي قَلَمٌ أَخضَرُ. نه؛ خودکار ..... دارم.	۱,۵
۳	**مفهوم درست هر عبارت را انتخاب کنید.** **الف)** «خَيْرُ الْأُمُورِ اَوْسَطُها». **۱) اندازه نگه دار که اندازه نکوست.** **۲) میان دوستها امریست کاندر آن شفا باشد.** **ب)** زِينَةُ الْباطِنِ خَيْرٌ مِنْ زِينَةِ الظّاهِرِ. **۱) تن آدمی شریف است به جان آدمیت.** **۲) بیا و دشمنی برکن نهال دوستی بنشان.**	۱

www-kanoon-ir

ردیف	ادامه ی سؤالات	بارم
	**** مهارت واژه‌شناسی ****	
۴	**واژه های متضاد را روبروی هم قرار دهید. (دو واژه اضافی است)** **(زَرَعَ، أضحَكَ، طَويل، أبكىٰ، بَعُدَ، قَرُبَ)** ..... ≠ .... ≠	۲
۵	**کدام کلمه با دیگر کلمه ها از نظر معنا و مفهوم ناهماهنگ است؟** **۱) يَد – عَين – وَجْهْ – جار ****** ۲) سَمَكَة – ساحَة – شارِع – طَريق** **۳) أُسبوع – خبُز – شَهْر – سَنَة ****** ۴) بَقَرَة – فرَسَ – مِهنَة – غُراب** **۵) نَجّار – حَلوْانى – سائِق – رياضَة**	۲
۶	**معنای واژه‌هایی که زیر آنها خط کشیده شده است را بنویسید.** **اَلْمؤمِنونَ يَصْدُقونَ وَ لا يَكذِبونَ فِي الْحَياةِ.** ..... ،	۱
	**** مهارت شناخت و کاربرد قواعد ****	
۷	**گزینه مناسب را انتخاب کنید.** **۱) أَ أنتُم ..... مَلابِسَكُم أَمْسِ؟ (غَسَلْتُم – تَغسِلينَ)** **۲) أَيَّتُهَا الْبِنْتانِ، هَلْ ..... الطَّعامَ؟ (طَبَخْتَ – تَطْبُخانِ)** **۳) ماذا تَفعَلُ؟ ..... عَنْ مِفتاحِ الْغُرفَةِ. (أَبحَثُ – نَبحَثُ)** **۴) أَ تَفهَمْنَ الدَّرسَ؟ – نَعَم؛ ..... . الدَّرسُ سَهلٌ . (تَفهَمْنَ – نَفهَمُ)** **۵) أَينَ تَذهَبونَ؟ ..... إلَى مُنَظَّمَةِ الْحَجِّ و الزِّيارَةِ. (أَذهَبُ – نَذهَبُ)**	۲,۵

جمع بارم : ۱۵ نمره

www-kanoon-ir

اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
اداره ی آموزش و پرورش منطقه ۲ تهران
دبیرستان غیر دولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران

کلید سؤالات **پایان ترم نوبت دوم** سال تحصیلی ۱۴۰۲-۱۴۰۱

نام درس: زبان عربی۲
نام دبیر: محمدرضا کوهی
تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۰۳/۰۸
ساعت امتحان: ۱۱:۰۰ صبح/ عصر
مدت امتحان: ۶۰ دقیقه

ردیف	راهنمای تصحیح	محل مهر یا امضاء مدیر
۱	**جملات زیر را به فارسی ترجمه کنید.** **الف)** أَعلَمُ النّاسِ، مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النّاسِ إلی عِلْمِهِ. بهترین مردم کسی است که دانش مردم را به دانش خود بیافزاید. **ب)** اَلْعِلْمُ خَزائِنُ وَ مِفْتاحُهَا السُّؤالُ. دانش گنجینه و کلید آن سوال است. **ج)** الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللهِ إِلٰهًا آخَرَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ. کسانی که به همراه خداوند خدای دیگری را قرار میدهند پس خواهند دانست. **د)** أَلَا إِنَّ أَوْلِيَاءَ اللهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ. به راستی دوستان خداوند نه ترسی دارند و نه ناراحت میشوند. **ه)** إِنَّ اللهَ يَغفِرُ الذُّنوبَ جَميعاً. خداوند تمامی گناهان را می آمرزد.	
۲	**ترجمه فارسی زیر را تکمیل کنید.** **الف)** هَل عِندَكَ قَلَمٌ أَزرَقُ. آیا خودکار آبی داری؟ **ب)** لا؛ عِنْدي قَلَمٌ أَخضَرُ. نه؛ خودکار سبز دارم.	
۳	**مفهوم درست هر عبارت را انتخاب کنید.** **الف)** «خَيْرُ الْأُمُورِ اَوْسَطُها». ۱) اندازه نگه دار که اندازه نکوست. ۲) میان دوستها امریست کاندر آن شفا باشد. **ب)** زينَةُ الْباطِنِ خَيْرٌ مِنْ زينَةِ الظّاهِرِ. ۱) تن آدمی شریف است به جان آدمیت. ۲) بیا و دشمنی برکن نهال دوستی بنشان.	

www-kanoon-ir

۴	**واژه های متضاد را روبروی هم قرار دهید. (دو واژه اضافی است)** (زَرَعَ، أضحَكَ، طَويل، أبكىٰ، بَعُدَ، قَرُبَ) أضحَكَ ≠ أبكى بَعُدَ ≠ قَرُبَ
۵	**کدام کلمه با دیگر کلمه ها از نظر معنا و مفهوم ناهماهنگ است؟** ۱) يَد – عَين – وجَهْ – جار ****** ۲) سَمَكَة – ساحَة – شارِع – طَريق ۳) أُسبوع – خبْز – شهَرْ – سَنَة ****** ۴) بَقَرَة – فرَس – مِهنَة – غُراب ۵) نَجّار – حَلوْانى – سائِق – رياضَة
۶	**معنای واژه‌هایی که زیر آنها خط کشیده شده است را بنویسید.** اَلْمؤمِنونَ يَصْدُقونَ وَ لا يَكذِبونَ فِي الْحَياةِ. راست می‌گویند ، دروغ نمی‌گویند
۷	**گزینه مناسب را انتخاب کنید.** ۱) أَ أنتُم ..... مَلابِسَكُم أَمْسِ؟ (غَسَلْتُم – تَغسِلينَ) ۲) أَيَّتُهَا الْبِنْتانِ، هَلْ ..... الطَّعامَ؟ (طَبَخْتَ – تَطْبُخانِ) ۳) ماذا تَفعَلُ؟ ..... عَنْ مِفتاحِ الْغُرفَةِ. (أَبحَثُ – نَبحَثُ) ۴) أَ تَفهَمْنَ الدَّرسَ؟ – نَعَم؛ ..... . الدَّرسُ سَهلٌ . (تَفهَمْنَ – نَفهَمُ) ۵) أَينَ تَذهَبونَ؟ ..... إلَى مُنَظَّمَةِ الْحَجِّ و الزِّيارَةِ. (أَذهَبُ – نَذهَبُ)

جمع بارم : ۱۵ نمره	**نام و نام خانوادگی مصحح : محمدرضا کوهی**	**امضاء:**